

Dans le monde, l'enseignement supérieur continue de mettre au cœur de ses actions l'employabilité de ses étudiants, en témoignent les Forums de Bologne en Europe, les axes définis par l'Agence universitaire de la Francophonie et les orientations prises par les universités. Cette tendance renforce le rôle que joue l'apprentissage des langues étrangères, comme vecteur d'employabilité.

PAR ALEXANDRA CRENDAL

INTÉGRER LE FRANÇAIS PROFESSIONNEL DANS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Dans un monde plurilingue, la langue française a une carte à jouer : conférer aux étudiants les moyens linguistiques pour travailler en français. Le français impulse aussi, via le langagier, la culture d'un entrepreneuriat franco-ophone. Intégrer une entreprise française, belge, canadienne, sénégalaise ou monter sa « start-up » en réseau francophone requiert en effet

d'en connaître les codes langagiers mais aussi la culture d'entreprise. Le français professionnel répond bien à cette double dimension, langue et culture d'entreprise. Mais comment est-il intégré dans le paysage universitaire ? Quelle place occupe-t-il aujourd'hui dans les universités, selon les pays ? Comment est-il introduit dans les cursus de littérature, langues ou dans les autres filières ? *Le français des affaires* revient sur son expérience du français professionnel dont les premiers diplômés ont vu le jour il y a une soixantaine d'années.

* LE FRANÇAIS DES AFFAIRES

CCI PARIS ÎLE-DE-FRANCE

Avec cette rubrique « Français professionnel », *Le français dans le monde* accueille une nouvelle collaboration avec un partenaire historique de la revue, Le français des affaires - CCI Paris Île-de-France Éducation. Désormais, tous les deux numéros, nous solliciterons son expertise et la compétence de ses formateurs et chercheurs dans ce domaine, comme elle sait les mettre au service des enseignants depuis plus d'un demi-siècle...

Le français langue de l'emploi : un levier ?

Parler du français, langue professionnelle, oblige à questionner le marché de l'emploi : analyser les opportunités d'emploi requérant la maîtrise du français, observer le bassin d'emploi francophone au niveau local, contacter ces entreprises susceptibles de recruter des étudiants capables de travailler tout ou partiellement en français. Une étude menée¹ dès 2017 aux États-Unis, par le groupe de réflexion Nouvelle économie américaine, montre que « les compétences linguistiques ressortent comme essentielles dans de nombreux secteurs

professionnels. (...) Le français est la troisième langue la plus demandée sur le marché du travail américain (...) ». Avoir une vision claire de ce marché de l'emploi permet d'être ensuite au plus juste dans l'offre de cours de français.

Les établissements se rendent compte que le français langue de l'emploi est un argument qui trouve un écho de plus en plus fort auprès des étudiants, un français ancré dans la dimension économique et sociale, très pragmatique pour entreprendre, innover. Pour coller à cette réalité, et faire venir au français un plus grand nombre d'étudiants, les universités sont de plus en plus nombreuses à entreprendre la refonte de leur offre de formation. L'enjeu est de mise, y compris pour les départements de littérature et de langues qui voient une révolution dans leurs approches. En effet, le cheminement pour monter un cours de français professionnel diverge de celui du français langue étrangère quand bien même l'outillage didactique reste quasiment le même.

Alors, quelle place occupe ce français

professionnel dans les universités ? Aux États-Unis, le français est central en double majeure (relations internationales/français ; médecine/français...), ou mineur (en option) : français des affaires... En Europe ou en Asie, on retrouve un modèle similaire d'unité d'enseignement ou de modules accrédités. Ce découpage indique le poids que revêt la langue dans les cursus. Les programmes se voient ainsi déclinés sous forme de modules de langue et/ou de cultures thématiques. En Hongrie, l'université de Semmelweis relie par exemple les unités d'enseignement de langue à des objectifs professionnels (médicaux, médico-dentaire...) à la pratique (stage : internat). En Corée, l'université de Chosun développe des cours en lien avec le monde des affaires et l'espace économique francophone de la zone indopacifique. Toutes ces formations débouchent sur le Diplôme de français professionnel², selon la filière (Affaires, Relations internationales, Santé, Tourisme-hôtellerie-restauration). Une opportunité pour leurs jeunes diplômés à terme : se faire (re) connaître





en français dans leur secteur d'activité et se démarquer sur le marché du travail.

Le français professionnel : un ensemble

Concrètement, comment intégrer ces contenus de français professionnel dans les curricula d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère voire dans les cours de littérature ? Quels en sont les leviers ? Telle est la question que nous posent aujourd'hui des universités qui souhaitent être guidées dans cette démarche d'intégration du français professionnel. La demande est croissante : *Le français des affaires* forme de plus en plus de professeurs de l'enseignement supérieur.

Lors de l'accompagnement pédagogique, les questions se précisent :

faut-il aller vers 100 % de français pro, 50 % ? Avec quels objectifs professionnels ? Quelle méthodologie appliquer ? Quelle progression curriculaire ? Quels contenus ? Les réponses s'adaptent à chaque contexte, il n'en demeure pas moins qu'un socle commun se dessine, celui d'une méthodologie ancrée dans la réalité professionnelle au plus proche des besoins professionnels réels ; des contenus linguistiques, sociolinguistiques, pragmatiques contextualisés, une pédagogie active où simulations et études de cas en classe projettent l'apprenant-étudiant dans sa future vie professionnelle. Autant de dispositifs de formation possibles qui trouvent écho à une ingénierie de formation, sur-mesure.

L'innovation pédagogique est rendue

possible grâce à une étude contextuelle préalable que proposent *Les Clés du français professionnel*¹. Ce dispositif en accès libre développé en partenariat avec l'Institut français touche au développement de l'offre, de son évolution constante, de son inscription institutionnelle et des retombées partenariales. Il intervient en amont et en aval de l'action pédagogique. L'offre se doit d'être pertinente en regard des débouchés des stages.

Pour opérer ces changements et promouvoir le français professionnel, d'autres actions de communication sont essentielles comme les Forums « le français langue de l'emploi ». Elles rassemblent tous les acteurs au cœur du projet : poste diplomatique, universités, entreprises, pour le bénéfice à vie de l'étudiant, futur créateur, entrepreneur en français. Rendre visible les actions permet la réussite de tous et à tous les niveaux.

Il positionne l'étudiant dans cet espace tant académique que professionnel, en renforçant « sa capacité d'insertion professionnelle tout au long de sa vie active », en écho au processus de Bologne (4^e Forum). Les besoins de l'étudiant sont plus que jamais pris en compte. En témoigne la mise en place de cours à présent destinés aux niveaux A1 à A2 alors qu'il y a encore dix ans, une grande majorité des cours de français professionnel n'était destinée qu'aux 4^e et 5^e années (B2+). Et plus en amont, on observe aujourd'hui des demandes de plus en plus fréquentes de lycées professionnels et d'enseignement général souhaitant former au français professionnel leurs apprenants. En aval : c'est préparer le monde de demain sur le terrain, en écho au XIX^e sommet de la Francophonie « créer, innover, entreprendre en français ». ■



C'est dans ce contexte que *Le français des affaires* intervient pour assister cette

refonte des contenus de français professionnel à l'université. Son accompagnement est multiple : définition d'un axe stratégique en matière de nouvelles offres de cours, didactique, pédagogie, actions de communication, recherche de partenariats, etc.

Redynamiser le partenariat université-entreprise...

En définitive, le français professionnel à l'université redynamise le partenariat université-entreprise.

1- <https://readymag.website/lefrancaisdesaffaires/lescles-dufrancaispro/etatdeslieux/>
 2- <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/tests-diplomes/diplomes-francais-professionnel-dfp/>
 3- <https://www.lefrancaisdesaffaires.fr/les-cles-du-francais-pro/>